

생활기초편 / V. 교통 / 1. 공공 교통기관

●버스 타기●

센다이 시내에는 시영버스, 미야기 교통버스 등이 운행되고 있습니다.

버스 타는 법

a)



센다이의 버스는 가운데 문으로 타고 앞 문으로 내립니다. 현금으로 지불시에는

①의 표시 부분에서 정리권을 뽑아주십시오.

いくつか
icoca 등의 IC 카드 승차권을 사용할 때는, ②의 표시 부분에 터치해 주십시오.

b)

내리고 싶은 버스 정류소 이름이 들리면,

버스 안에 설치되어 있는 벨을 눌러주십시오.



c)



요금은 내릴 때에 지불합니다.

현금으로 지불하는 경우에는 ③에 정리권을 먼저 넣은 후, 표시되어 있는 금액을 넣어 주십시오.(거스름돈은 나오지 않습니다.) 잔돈으로 교환하고 싶은 때는 내리기 전에 ④의 부분에 돈을 넣어 주십시오.

잔돈으로의 교환은 1000 엔짜리 지폐, 500 엔짜리 동전, 100 엔짜리 동전, 50 엔짜리 동전만 교환할 수 있습니다.

IC 카드 승차권을 사용시에는 ⑤의 표시부분에 터치해 주십시오.



※IC 카드 승차권의 잔액이 부족할 경우에는, 버스 내에서도 충전이 가능합니다. 버스 운전기사에게 이야기해 주세요.
(거스름돈은 나오지 않습니다.)

●지하철 타기●

센다이시의 지하철은 2 개의 노선(난보쿠선, 도자이선)이 있습니다.

지하철 타는 방법



센다이의 지하철은 탈 때와 내릴 때, 자동 개찰기를 통과합니다.

icsca 등의 IC 카드 승차권을 사용할 때는 탈 때도 내릴 때도 ①의 표시 부분에 터치해 주십시오.

일회용 승차권이나 1 일 승차권을 사용하여 탈 때는 ②의 부분에 승차권을 넣고 ③의 부분에서 받아 주십시오.

내릴 때도 ②의 부분에 승차권을 넣어 주십시오.

1 회용 승차권은 내릴 때는 ③에서 나오지 않지만,

1 일 승차권은 내릴 때도 ③에서 나오기 때문에 받으시면 됩니다.

●일회용 지하철 승차권 구입하기●

판매 장소 : 지하철 역에 있는 승차권

판매기에서 구입할 수 있습니다.



●icsca 구입하기●

판매 장소 : 지하철 역에 있는 승차권 판매기 및 정

기권 판매소 등에서 구입할 수 있습니다.

●1 일 승차권 구입하기 (하루에 몇 번이라도 승하차 가능한 승차권) ●

판매 장소 : 버스의 1 일 승차권은 지하철 역에 있는 정기권 판매소 등에서 구입할 수 있습니다. 지하철의 1 일 승차권은 지하철 역에 있는 승차권 판매기에서도 살 수 있습니다.

●정기권 (지정된 곳에서 몇 번이라도 승하차 가능한 승차권) ●

판매 장소 : 지하철 역에 있는 정기권 판매소 등에서 구입할 수 있습니다.

자세한 내용은 다음의 장소로 연락해 주십시오.

센다이 시영버스・지하철	교통국 안내 센터 TEL : 022-222-2256 (일)	
	교통국 분실물 센터 TEL : 022-223-4812 (일)	
	교통국 홈페이지 https://www.kotsu.city.sendai.jp/	
	(일・영・중・한・베트남・네팔 등)	
미야기 교통 버스	미야기교통 본사	TEL : 022-771-5310
	북부방면 : 토미야 영업소	TEL : 022-358-9031(분실물센터)
	남부방면 : 센다이 영업소	TEL : 022-243-2131(분실물센터)
JR 동일본	센다이역 분실물센터	TEL : 022-227-0255
	JR East InfoLine (영・중・한)	TEL : 050-2016-1603

●JR 선 전철 타기●

JR 의 표는 역 외에도 여행 대리점에서도 구입 가능합니다.

●장거리 버스 타기●

센다이와 다른 도시간에는 장거리 버스가 운행되고 있습니다.

예를들어 센다이~동경은 5 시간 30 분 정도 걸리며 예약이 필요합니다. 자세한 내용은 각 버스 회사로 문의해 주세요.

●택시 타기●

택시의 대부분은 운전사를 포함 5 인승입니다. 조수석 쪽의 램프가 「빈차 (空車^{くうしゃ}) 」로 되어있다면, 손을 들어서 세울 수 있습니다. 왼쪽 뒷문이 자동으로 열리므로 열릴 때까지 기다려주십시오.

처음 승차의 기본요금은 승차하는 쪽의 창문에 기재되어 있으니 확인하여 주십시오. 운임은 시간거리 병용제이므로 신호나 정체 등으로 차가 멈추어 있어도 운임이 올라갑니다. 밤 10 시부터 아침 5 시까지는 할증요금으로 계산됩니다.

일본어를 잘하지 못 할 경우에는, 목적지가 쓰여져 있는 메모를 운전수에게 건네면 도움이 됩니다.

*** 센다이 다문화 공생센터 통역서포트 전화 (TEL : 022-224-1919) ***

생활기초편 / V. 교통 / 2. 자동차·오토바이·자전거

●일본에서 자동차나 오토바이를 운전하기●

일본의 운전면허증이나 국제운전면허증 등이 필요합니다. 일본의 면허증을 취득하기 위한 방법에는 2 가지 방법이 있습니다.

- 외국면허(일본 이외의 면허)로부터 전환하여 취득하는 방법
- 학과시험, 적성시험, 기능시험을 보고 취득하는 방법. 학과시험은 20 개 언어에서 선택할 수 있습니다. 미야기현 운전면허센터 홈페이지 또는 전화로 예약해 주십시오.

●외국면허(일본 이외의 면허)로부터 전환하기●

신청수속(서류심사)에 앞서 사전조정(사전연락)이 필요합니다.

운전면허센터 TEL : 022-373-3601(내선 275) / 평일 15:00-17:00

외 국 면 허 로 부 터 의 전 환	조건	• 운전면허를 취득한 나라에서, 면허 취득 후 3 개월 이상 거주 했을 것 ※여권으로 취득국의 교부 후의 체재기간을 확인하지만, 출입국이 스탬프 등으로 확인할 수 없는 경우에는 다른 증명서 등이 필요합니다. (졸업증명서, 고용증명, 납세증명 등) • 운전면허의 유효기한이 지나지 않았을 것 • 주소가 미야기현 일 것
	필요한것	• 운전면허 신청서 (운전면허 센터에 있습니다.) • 사진 1 장 (3×2.4cm, 흑백・칼라 모두 가능. 모자를 쓰고 있는 것이나 배경이 있는 것, 치아가 보이는 것은 불가.) • 주민표 사본 (구청에서 받을 수 있습니다.) ※ 개인번호 이외의 모든 항목이 기재되어 있는 것 (일본의 면허증을 가지고 있는 사람도 마찬가지로 필요합니다.) 주민표에 대한 자세한 내용은 P8 에 • 외국의 자동차 운전면허증 등 • 여권 (이전 여권이 있다면 함께 지참) • 일본의 운전면허증 (가지고 있는 분만) • 외국의 운전면허증을 일본어로 번역한 것. (*1)
기타		수속은 면허증의 발급 나라에 따라서 적성시험 (시력검사 등) 만을 보는 경우와 학과의 확인(다언어로 응시가능) 과 운전기능을 확인하는 경우가 있습니다. 불합격이라도 시험 수수료가 부과됩니다. 또, 일본어로 대화가 어려운 분은 통역자와 함께 와 주십시오.

(*1)나라에 따라 대사관이나 영사관에서 일본어로 번역해 줍니다.

또한 ^{じやうほう}JAF에서도 유료로 번역문을 작성합니다. ^{じやうほう}JAF의 홈페이지에서 신청해 주시기 바랍니다.

(TEL : 022-783-2826, 평일 한정 10:00-17:00)

●자동차나 오토바이를 등록하기●

자동차나 오토바이를 소유할 경우 등록이 필요합니다. 구입한 곳이나 아래로 연락합니다.

보통자동차	동북운수국미야기운수지국	TEL : 050-5540-2011
경자동차	경자동차 검사협회 미야기 주관 사무소	TEL : 050-3816-1830
배기량 126cc 이상의 오토바이	동북운수국미야기운수지국	TEL : 050-5540-2011
배기량 125cc 이하의 오토바이	주요 정치장이 있는 구청 세무회계과, 종합지소세무 담당과	

●보험에 가입하기●

사고로 사람을 다치게 하면 거액을 청구받을 수도 있습니다.

자동차 및 오토바이 소유자는 자동차 배상책임보험(통칭 자배책보험)에 가입해야 합니다. 임의보험에도 가입합니다. 자동차를 구입하거나 양도받았을 때는 꼭 보험에 가입되어 있는지를 확인해 주십시오. 자동차를 구입한 가게나 보험회사에서 신청할 수 있습니다.

또한 자전거를 탈 때도 자전거 손해배상보험에 가입해야 합니다. 자전거 보험에는 자전거 가게에서 점검 및 정비(유료)를 받으면 가입할 수 있는 「TS 마크」 등이 있습니다. 자전거 손해배상보험은 인터넷이나 편의점에서도 가입할 수 있습니다. 그 외에도 자동차 보험 및 화재보험 등의 「특약」에서도 가입할 수 있습니다.

●자전거 타기●

- 자전거를 소유하면, 방법등록과 점검・정비를 합니다.
- 자전거를 도로에 세우지 말고 자전거 주차장에 세웁시다. 자전거 주차금지 장소에 세워 놓으면 철거되어, 자전거 보관소로 보내집니다. 자전거를 찾을 때, 돈을 지불해야만 합니다.

※ 자전거 주차장 지도

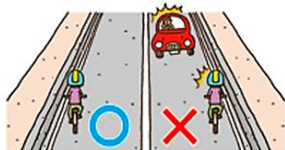
<https://www.city.sendai.jp/jitenshataisaku/kurashi/machi/kotsu/jitensha/churinjo/map.html>

(일・영)

●교통규칙을 지킵시다●

- 자전거를 포함한 모든 차량은 도로 좌측통행을 합니다.
- 아래사진과 같은 표식·표시가 있는 보도는 자전거로 통행 가능합니다.
- 자전거를 포함하여, 음주운전은 절대 하면 안 됩니다.
- 「센다이시 자전거 안전이용에 관한 조례」에서 자전거 이용자가 지켜야할 규칙을 정해놓고 있습니다. 자세한 내용은 센다이시 홈페이지에서 확인 바랍니다.

<https://www.city.sendai.jp/jitensha/foreign.html> (일·영·중·한·베트남·네팔)



유용한 정보
「알고 있나요? 지키고 있나요?
자전거 이용의 교통규칙과
매너」(정부 홍보 온라인에서)



도로 표시



도로 표식
(자전거 및 보행자 등 전용)

【자전거】

- 보도를 통행할 경우 보행자가 우선으로, 차도 쪽에 붙어 서행(언제든지 멈출 수 있는 속도로 천천히 달림)해야 합니다.

- 헬멧을 착용하여 머리를 보호합니다.
- 어두워지면 라이트를 켜고 운전합니다.
- 휴대전화·스마트폰의 통화나 조작, 우산이나 물건을 들거나, 손잡이에 걸고 운전해서는 안 됩니다.
- 헤드폰이나 이어폰을 사용하며 운전을 하면 안 됩니다.
- 2인 탑승이나 옆으로 나란히 달리면 안 됩니다.



※3년 이내에 2번 이상 경찰에 적발된 자전거 운전자는, 강습을 받아야만 합니다.

※자전거 운전시 교통위반을 하면 벌금을 내야합니다.

위반행위는 113 종류 있습니다.

《주요 위반행위와 벌금》

- 휴대폰 사용 (보유) 12,000 엔
- 신호 위반 6,000 엔
- 통행구분 위반 (역주행·보도통행 등) 6,000 엔
- 일시 정지를 하지 않았을 때 5,000 엔
- 헤드폰 사용 (대음량으로 음악을 들으며 운전) 5,000 엔
- 나란히 주행 3,000 엔
- 2인 탑승 3,000 엔



【자동차】

- 뒷자석을 포함한 모든 좌석에서 안전벨트를 매주세요.
- 만 6 세 미만의 아동은 아동용 카시트를 사용해야 합니다.



【오토바이】

- 헬멧을 꼭 써야 합니다.

【전동 킥보드 등 (특정 소형전동기 부착 자전거) 】

- 16 세 이상 운전할 수 있습니다.
- 차도 왼쪽 가장자리를 시속 20km 이하로 달려야 합니다.
- 보도는 원칙적으로 주행할 수 없습니다.
- ※ 예외적으로 기준을 충족하는 차체에 한해서
시속 6km 이하라면 주행할 수 있습니다.
- 자동차 배상책임 보험에 꼭 가입해야 합니다.
- 헬멧을 착용해서 머리를 지킵시다.



「전동 킥보드 등의 안전 이용가이드」

https://www.keishicho.metro.tokyo.lg.jp/kotsu/jikoboshi/torikumi/kotsu_joho/kickboard.files/202310_reaflet.pdf

(영 · 중 · 베트남 · 한)

「보행자와 자전거를 위한 일본의 교통안전 가이드」

https://www.npa.go.jp/koutsuu/kikaku/trafficsafety/traffic_safety_english.pdf (영)

https://www.npa.go.jp/english/bureau/traffic/document/06_traffic_safety_cn.pdf (중)

https://www.npa.go.jp/english/bureau/traffic/document/07_traffic_safety_kr.pdf (한)

https://www.npa.go.jp/english/bureau/traffic/document/05_traffic_safety_pt.pdf

(포르투갈)

도로 표식



통행금지



차량 진입금지



일시정지



근처에 학교, 유치원,
어린이집 등이 있음

다언어 교통안전 DVD

자전거의 안전한 이용방법 및 자전거 사고가 났을 때의 대처 방법 등을 알기 쉽게 설명합니다.

https://www.youtube.com/watch?v=A_8ETiJitM

(일 · 영 · 중 · 베트남 · 네팔)

